

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【海岸阿美語】 國小學生組 編號 1 號

O Pinanam ako to sowal no Pangcah

Maolah kako a minanam to caciyaw no Pangcah, mafana' ko singsi niyam to niharatengan no faloco' niyam. Sa'ayaw to pinanam niyam, caayay ka tangsol ko singsi niyam papinanam to tilid, pasifana'en ho nira kami to "cima ko ngangan no miso?" sanay a salicay, ta mafana' kami to salicay no singsi tamiyanan. Doedo sa tonini, hawikiden nira ko sasing ni akong, ni ama:, ni mama, ni ina, no kaka fa'inayan, ato kaka fafahiyan, ato no safa, ta tengilen nira kami a milicay "Cima konian? Cima koraan?" han nira, ta mafana' kami a paca'of to salicay no singsi.

Maherek a minanam to sowal, pasifana' cingra to radiw no Pangcah. Satapang i, o singsi ko 'ayaw a romadiw, satikotiko han nira a romadiw koya radiw, ta doedo han niyam a mitodong romadiw. Sa'ayaw caay ho kafa: na' kami to rayray no radiw, saka romadiw sa kami miming ko ngiha', mananam mananam to i, satata'ak sato ko ngiha' no radiw niyam. Maherek sato, pa'icel sa ko singsi tamiyanan, sowal sa. "O tada kaolahan no Pangcah a radiw koninian a radiw, ano mafana' kiso a romadiw, sa lipahak sa ko ina ato mama iso, kahemekan no tamdamdaw kiso." saan. Saka sa'icel sato kami a minanam. Mafana' to kami toninian a radiw, papinanamen nira kami

to sakero. Somowal ho ko singsi niyam a pa'icel, sowal sa," Romadiw ko Pangcah to kailisinin, caayay ka radiradiw caay ka saan, romadiw miperok a masakero, o pinangan no mita o Pangcah konian saan.

Roma sato, tada kaolahan niyam a minanam, o romaay a singsi papinanam misanga' to sasalamaen no wawa, ira ko 'inger, o pana', o fasiyaw, polopila ato pacingko. Cecay lipay kinacecay aca ko pinanaman niyam a misanga', maolah kami saka, hantala kami to kaira noya singsi. Ano mafana' to misanga' to 'inger, sakatosa a lipay papi'ingeren to no singsi kami i ongtofa. O maan ko misanga'an niyam tonian a lipay, oraan ko sasalamaen niyam to sakatosa a lipay. Pasowal sa ko singsi niyam, "Yo kaemang ho kami i niyaro', awaay ho ko tin-naw ato tilifi, o matiniay ko sasalamaen no niyam." Saan, itini to a mafana' kami to 'orip no ina ato mama niyam itiya ho. Tada maolah kami to mahaenanay ko pasifana', minanam to sowal i, minanam ho to radiw ato kero, ato pisanga' to masamaamaanay a sasalaman no wawa, nanay mararid ko singsi niyam a mikerid caay pitolas a pasifana' i tamiyanan.

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【海岸阿美語】 國小學生組 編號 1 號

我學習母語的經驗

我很喜歡學習阿美語。老師叫 Kolas，初次學習時先教一些打招呼的用語，譬如「你叫什麼名字？」之後，他帶親人們的照片，問我們「這位是誰？那位是誰？」這樣，我們就知道怎麼回答問題。

之後教我們唱族語歌。老師一次次重複唱著，我們跟著唱，老師鼓勵我們「這是阿美族人最愛唱的歌，如果你會唱這首歌，父母一定很高興。」學會歌後教我們跳舞，老師又勉勵我們「阿美族人在祭典時不單唱歌，會邊唱邊跳，這是阿美族唱歌的傳統習慣。」

我們最喜歡學習的課程，由另一位老師教導製作童玩，有陀螺、竹箭、風箏、竹蜻蜓、竹槍以及彈弓，每週都很期待。一週學習一種，這週學習製作什麼，下週老師就教導我們實地操作。老師告訴我們「小時候在部落，沒有電腦、電視，玩的就是這些。」我們了解到父母那時候的生活情形。我們很喜歡以這種教學方式，學習族語、唱歌跳舞，同時也學習製作童玩，期望老師能夠一直教導我們。